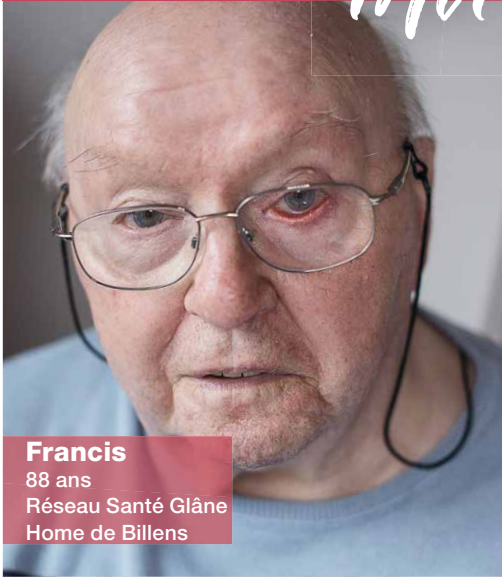


SANTÉ, CONFIANCE, PLAISIR

Ma vie en EMS!



Francis

88 ans
Réseau Santé Glâne
Home de Billens



Jeanne

85 ans
Home le Châtelet
Attalens



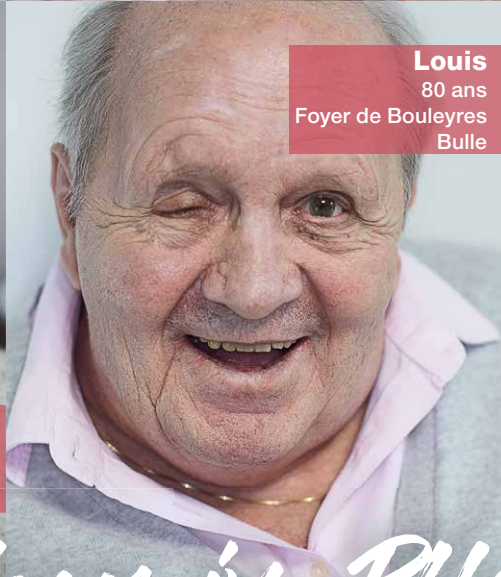
Jean-Jacques

83 ans
Home médicalisé du Gibloux
Farvagny



Zita

89 ans
Stiftung St. Wolfgang
Pflegerheim Sonnmatt, Schmitzen



Louis

80 ans
Foyer de Bouleyres
Bulle



Theres

84 ans
Pflegerheim Aergera
Giffers

Mein Leben im Pflegeheim!

GESUNDHEIT, VERTRAUEN, VERGNÜGEN

JOURNÉE DE RÉFLEXION DE L'AFIPA STUDENTAG DER AFIPA-VFA

MA/DI 9.10.2018 – 8:30 - 16:00 – FORUM FRIBOURG

En marge de la participation de l'AFIPA comme invitée d'honneur de la Foire de Fribourg 2018 (5-14.10.2018)
Am Rand der Teilnahme der AFIPA-VFA als Ehrengast der Freiburger Messe 2018 (5-14.10.2018)



AFIPA-VFA

Association Fribourgeoise
des Institutions pour Personnes Agées
Vereinigung freiburgischer Altersinstitutionen

Information et inscriptions:
Informationen und Einschreibung:

www.afipa-vfa.ch



SANTÉ - CONFIANCE - PLAISIR

Trois mots pour résumer « leur » vie en EMS. Même s'il y en a d'autres, ces trois mots relèvent des attentes fondamentales des personnes âgées qui vivent dans « leur » EMS.

SANTÉ, car les bons soins, lorsqu'on est « cabossé » par la vie et la maladie, c'est ce que l'on souhaite en premier.

CONFIANCE, car la qualité de la relation avec les soignantes, les femmes de chambre ou les serveuses de la cafétéria, les bénévoles ou le médecin, est fondamentale pour les dernières années de vie.

PLAISIR, car, finalement, c'est ce qui nous reste à cet âge et après une vie active ; le plaisir de la table, la joie de la rencontre, l'humour dans les petites choses qui font que le quotidien vaut la peine d'être vécu.

Les EMS doivent bien connaître leurs résidents pour recruter du personnel attentif et compétent et pour disposer d'outils performants qui correspondent à leurs besoins spécifiques.

Cette année, la journée bisannuelle de réflexion de l'AFIPA se déplace à Forum Fribourg durant la période de la Foire. Du 5 au 14 octobre 2018, les résidents des EMS viennent, en effet, à la rencontre de la population en tenant un stand, pour dire qu'ils existent et comment ils vivent. C'est dans ce cadre original que l'AFIPA veut placer la réflexion sur les actions « justes » des institutions (pour paraphraser le philosophe Jacques Ricœur). Dans un dialogue entre exposés en plénière et réalisations concrètes du terrain dans des ateliers, la Journée se veut un lieu de rencontre des professionnels et du réseau. Cette journée est aussi l'occasion pour la plateforme des EMS fribourgeois de présenter certains projets innovants, dans le sens où ils remettent les habitants au centre. Cette journée est, finalement, le moment choisi pour célébrer, officiellement et ensemble, avec les EMS et avec le réseau, les 35 ans de l'AFIPA et de la notion d'EMS médicalisé.

GESUNDHEIT - VERTRAUEN - VERGNÜGEN

Drei Wörter, um « ihr » Leben zusammenzufassen. Auch wenn einem andere in den Sinn kommen, entsprechen diese drei Wörter den wesentlichen Erwartungen der älteren Menschen, die in « ihrem » Pflegeheim leben.

GESUNDHEIT, weil man sich als Erstes gute Pflegeleistungen wünscht, wenn man durch das Leben und Krankheit « verbeult » ist.

VERTRAUEN, weil die Beziehung mit den Pflegenden, dem Haus- oder Cafeteria-Personal, den Freiwilligen, dem Arzt usw. für die letzten Jahre fundamental ist.

VERGNÜGEN, weil es schliesslich das ist, was uns im Alter und nach einem aktiven Leben übrig bleibt. Genuss am Essen, Freude an Begegnungen, Humor für kleine Dinge tragen zu einem lebenswerten Alltag bei.

Die Pflegeheime müssen ihre Bewohner gut kennen, um aufmerksames und kompetentes Personal einzustellen oder über wirksame Tools zu verfügen, die ihren Bedürfnissen entsprechen.

Dieses Jahr wird der alle zwei Jahre organisierte Studientag der AFIPA-VFA an der Freiburger Messe im Forum Freiburg stattfinden. Vom 5. bis am 14. Oktober 2018 werden die Heimbewohner die Bevölkerung treffen. Sie werden einen Stand haben und zeigen, dass sie existieren und wie sie leben. Die AFIPA-VFA möchte in diesem originellen Rahmen die « richtigen » Aktionen der Pflegeheime vorstellen. Mittels Vorträge im Plenum und Workshops mit konkreten Aktionen vor Ort versteht sich der Studientag als Treffpunkt für Fachleute und Netzwerk. Dieser Tag ist auch die Gelegenheit für das Freiburger Netz der Alterseinrichtungen, neuartige Projekte zu präsentieren, die die Heimbewohner in den Mittelpunkt stellen. Dieser Tag ist auch die Gelegenheit, das 35-jährige Jubiläum der AFIPA-VFA und den Begriff des Pflegeheims zusammen mit den Pflegeheimen und dem Netz offiziell zu feiern.

Dès/Ab 7.45

Accueil et café-croissant à l'entrée de la Salle 4C, 4^e étage de Forum Fribourg
Empfang beim Eintritt des Forums Freiburg und Kaffee-Gipfeli bei der Halle 4C (4. Stock)

Salle 4C
4^e étage de Forum Fribourg

8.30 - 10.00

FR (🇫🇷 de)

**«Santé, confiance, plaisir!»
Ouverture de la Journée**

par Pierre Aeby, membre du comité de l'AFIPA et du comité d'organisation «Les EMS à la Foire de Fribourg 2018» avec la participation spéciale de Sérafine

«Vis ma vie en EMS! Les résidents sont des citoyens comme tous les autres!»

par Dominique De Buman, 1^{er} citoyen suisse, président du Conseil National, qui vient également rendre compte de sa journée et de sa nuit passées dans un EMS fribourgeois en été 2018

«Et, au fond, que souhaitent les résidents?»

Mesures de la qualité de vie et des indicateurs qualité dans les EMS vaudois et fribourgeois,
par Sandrine Pihet, Dr en psychologie, professeure à la HEdS-Fribourg

«Les plaisirs de la table en EMS»

Reportage auprès de chefs de cuisine en EMS et lancement des activités cuisine de la journée

«Avec le bonjour d'Anne-Claude Demierre»,

mot de bienvenue de M^{me} Anne-Claude Demierre, Conseillère d'Etat et directrice de la DSAS

Halle 4C
4. Stock

8.30 - 10.00

FR (🇫🇷 de)

**«Gesundheit, Vertrauen, Vergnügen!»
Eröffnung des Studientages**

durch Pierre Aeby, Vorstandsmitglied der AFIPA-VFA und des Organisationskomitees «die Pflegeheime an der Freiburger Messe», mit der Teilnahme von Sérafine

«Lebe mein Leben im Pflegeheim!

Die Heimbewohner sind Bürger wie alle anderen!»
von Dominique De Buman, Präsident des Nationalrats und erster Schweizer Bürger, der über die 24 Stunden berichten wird, die er im Sommer 2018 in einem Freiburger Pflegeheim verbrachte.

«Aber was möchten die Heimbewohner eigentlich?»

Messen der Lebensqualität und Qualitätsindikatoren in den Freiburger und Waadtländer Pflegeheimen
von Sandrine Pihet, Psychologin und Professorin an der HEdS Freiburg

«Freude am Essen im Pflegeheim»

Reportage über Küchenchefs im Pflegeheim und Lancierung der Küchen-Aktivitäten des Tages

«Begrüssung von Anne-Claude Demierre»

Staatsrätin und Vorsteherin der Direktion Gesundheit und Soziales

10.00 - 10.30

Pause

1^{re} série d'ateliers et de conférences à choix dans les salles de Forum Fribourg 10.30 - 11.25

Salle 4C
400 places
FR (🇫🇷 de)

CONFIANCE

L'intimité et la pudeur en EMS: pourquoi et comment la préserver?

Conférence éthico-philosophico-pratique de Bernard Schumacher, philosophe et responsable du Pôle Vieillessement de l'Institut d'éthique de l'Université de Fribourg
Moderation: Camille-Angelo Aglione, Curaviva

Salle 3E
120 places
FR

CONFIANCE

Comment accompagner de manière personnalisée le projet de vie du résident en fonction des contraintes de l'institution?

Exemples concrets de mises en œuvre de projets de vie, du point de vue du service d'animation. Atelier animé par la Plateforme AFIPA de l'animation en EMS

Salle 3AB
50 places
FR

SANTE

En-vie et en mouvement: comment faire vivre le sport dans les EMS?

Présentation de bonnes pratiques actuelles dans le domaine du mouvement. Atelier animé par la Résidence les Bonnesfontaines de Fribourg

Stand cuisine
4^e étage
30 places
FR

PLAISIR

L'atelier cuisine (1): «Un monde épice»

par Patrick Rosset, de l'entreprise «Le monde des épices». Les épices dans les cuisines de nos institutions, une vraie alternative aux produits industriels contenant souvent trop de sel.
L'atelier cuisine est une initiative de la nouvelle Table ronde fribourgeoise des chefs de cuisine en EMS

1. Workshop-Serie und Vorträge nach Wahl 10.30 - 11.25

Salle 4C
400 Plätze
FR (🇫🇷 de)

VERTRAUEN

Intimität und Schamgefühl im Pflegeheim: wie sie bewahren und warum?

Ethisch-philosophischer Vortrag von Prof. Bernard Schumacher, Philosoph und Leiter des Pôle Vieillessement am Ethikinstitut der Universität Freiburg
Moderation: Camille-Angelo Aglione, Curaviva

Halle 3CD
50 Plätze
DE

VERGNÜGEN

Musik weckt Emotionen und Erinnerungen, fördert den Austausch und macht alle glücklich

Präsentation des Projekts «Music & Memory» für Demenzerkrankte des Kompetenzzentrums Domicil Bethlehemacker Bern, von Remo Stücker, Leiter Pflege
Moderation: Michael Kirschner, Curaviva

Salle 4C
400 places
FR (🇫🇷 de)

CONFIANCE
Le bien-être et l'image de soi: comment re-donner confiance aux personnes âgées victimes de pertes fonctionnelles?
Conférence plénière de Fabrice Hadjadj, philosophe et essayiste, directeur de Philanthropos-Fribourg
Moderation: Camille-Angelo Aglione, Curaviva

Salle 3E
120 places
FR

SANTE
Des soins palliatifs gériatriques de la cave au grenier!
Les soins palliatifs en EMS requièrent une grande collaboration interdisciplinaire. A partir de deux vignettes cliniques présentées dans la toute nouvelle brochure de Curaviva, Yves Gremion, chef de projet à l'équipe mobile des soins palliatifs Voltigo, sensibilisera les participants à cette nécessité d'intégrer tout le monde (le personnel, les médecins, les familles) pour un accompagnement gériatrique de qualité.

Salle 3AB
50 places
FR

SANTE
Des soins spécialisés en EMS par des infirmières-cliniciennes: quels apports et quels défis?
Atelier animé par la nouvelle Plateforme AFIPA des infirmières-cliniciennes en EMS

Stand cuisine
4^e étage
30 places
FR

PLAISIR
L'atelier cuisine (2): «Des produits fribourgeois pour des institutions fribourgeoises»
par Pierre-Alain Bapst, Directeur de Terroir Fribourg.
L'atelier cuisine est une initiative de la nouvelle Table ronde fribourgeoise des chefs de cuisine en EMS

Salle 4C
400 Plätze
FR (🇫🇷 de)

VERTRAUEN
Wohlbefinden und Selbstbild: wie das Selbstvertrauen von Betagten, die die funktionellen Fähigkeiten verloren haben, wiederherstellen?
Sitzung im Plenum, mit Fabrice Hadjadj, Philosoph und Essayist, Leiter von *Philanthropos*-Freiburg
Moderation: Camille-Angelo Aglione, Curaviva

Halle 3CD
50 Plätze
DE

GESUNDHEIT
Palliative geriatrische Pflege für alle!
Palliative Care wirkt vom Boden bis zum Dach.
Workshop von Hans-Georg Fiedeldeij, Voltigo, auf der Basis von zwei klinischen Vignetten von Curaviva
Moderation: Michael Kirschner, Curaviva

12.30 - 13.55

Repas de midi dans les restaurants de la Foire de Fribourg
Mittagessen in den Restaurants der Freiburger Messe

Salle 4C
400 places
FR (9 de)

SANTE
**Les soins dentaires des résidents en EMS :
quelle place et quels moyens pour les soins
et l'hygiène dentaires ?**
Atelier animé par la Société des dentistes (SSO)
de Fribourg. Une collaboration démarre en 2018
entre la DSAS, l'AFIPA et la SSO afin de promouvoir
les soins dentaires en EMS.

Salle 3E
120 places
FR

CONFIANCE
« Il n'a plus toute sa tête, vous savez ! »
Théâtre forum mettant en scène l'admission
d'un résident en EMS. Découvrez les écarts de
langage et de comportements qui discréditent la
personne âgée et démontrent l'emprise de l'institution
et de sa famille pour sa sécurité. Cet atelier est animé
par les « acteurs » du Conseil éthique de l'AFIPA.

Salle 3AB
50 places
FR

PLAISIR
**Interventions sociales clown dans les EMS : du rire,
de la poésie, de la douceur permettant de sublimer
la réalité et transformer la souffrance en création.**
Regards sur ces interventions qui ouvrent des fenêtres
inattendues sur la réalité par le jeu et offrent un potentiel
de transformation, vivant et créatif.
Par Christine Golay Jay, alias Sérafine, clowne
intervenante sociale notamment dans les EMS,
www.inter-nez.ch

Stand cuisine **PLAISIR**
4^e étage
30 places
FR

L'atelier cuisine (3): «Cuisine minute ou liaison froide»
Débat entre deux chefs de cuisine autour du thème de la
manière de produire et de servir les repas dans nos EMS.
*L'atelier cuisine est une initiative de la nouvelle Table
ronde fribourgeoise des chefs de cuisine en EMS*

Salle 4C
400 Plätze
FR (9 de)

GESUNDHEIT
**Zahnhygiene und -pflege der Heimbewohner:
Wichtigkeit und vorhandene Mittel**
Workshop der Zahnärzte-Gesellschaft (SSO) Freiburg.
Ab 2018 arbeiten GSD, AFIPA-VFA und SSO zusammen,
um die Zahnpflege in den Pflegeheimen zu fördern.

Halle 3CD
50 Plätze
DE

VERTRAUEN
Hohes Alter vor der Herausforderung der Sinnfrage.
Durch Heinz Ruegger, Ethiker, Institut Neumünster (ZH).
Hohes Alter stellt Menschen in besonderer Weise vor
die Sinnfrage: Was für einen Sinn hat das Leben noch
angesichts von Krankheit, Gebrechen und Verlusten?
Wäre es nicht besser, sterben zu können? Wie lassen
sich Erfahrungen von Sinn generieren? Solchen Fragen
kann man sich in Alterseinrichtungen nicht entziehen.
Moderation: Michael Kirschner, Curaviva

15.00 - 15.15

Déplacement à la Halle des fêtes, au centre de la Foire, rez-de-chaussée de Forum fribourg
Man gibt sich in die Festhalle im Erdgeschoss des Forums Freiburg

FR/DE

«35 ans de Club Med...icalisé!»
L'AFIPA fête ses 35 ans en musique et en images,
avec ses ambassadeurs et ses anciens! Bref retour
sur les projets et sur les gens qui ont fait et qui font
l'association, accompagné des bons vœux de nos
partenaires, amis et invités spéciaux. Dégustation
du gâteau d'anniversaire en excellente compagnie.

FR/DE

«35 ans de Club Med...icalisé!».
Die AFIPA-VFA feiert ihr 35-jähriges Jubiläum
mit Musik und Bildern! Rückblick auf Projekte
und Personen, dank denen die Vereinigung entstehen
konnte; Glückwünschen unserer Partner, Freunde und
Gäste; Degustation des Geburtstagskuchens in bester
Gesellschaft.

Dès/Ab 16.00

Visite de la Foire et du stand de l'AFIPA pour ceux qui le souhaitent
Besuch des Stands der AFIPA-VFA und der Messe (nach Wunsch)

Délai pour les inscriptions : 31 août 2018

Veillez remplir le bulletin d'inscription ci-joint
et le renvoyer à adresse suivante :

AFIPA-VFA
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2
1700 Fribourg
Fax: 026 915 03 42
office@afipa-vfa.ch

Ou vous inscrire en ligne : www.afipa-vfa.ch/journees-de-reflexion

Nous vous prions d'utiliser un bulletin d'inscription par personne.

Frais de participation

Les frais comprennent la participation à la journée,
la documentation du jour, les pauses café et le repas de midi
(avec boissons) et l'entrée à la Foire de Fribourg.

Tarif normal : CHF 125.00
Tarif réduit AVS, étudiant : CHF 60.00

Vous recevrez une confirmation accompagnée de la facture suite
à la réception de votre bulletin d'inscription.

En cas d'annulation d'inscription ou de non-participation
à la manifestation, aucune rétrocession d'argent ne sera effectuée.

Organisation et renseignements

AFIPA-VFA
Association fribourgeoise des
institutions pour personnes âgées
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2
1700 Fribourg
026 915 03 43
office@afipa-vfa.ch
www.afipa-vfa.ch

Lieu de la manifestation

Forum Fribourg - Expo Centre SA
Rte du Lac 12
1763 Granges-Paccot

Pour nous joindre lors de la journée du 09.10.2018:
079 359 41 01
Nous vous accueillons dès 7 h 30 dans le hall d'entrée du Forum.

Forum Fribourg est desservi par les TPF ligne n°1,
billet zone 10, avec une cadence de 10 minutes.
Un parking payant est à disposition (tarifs : CHF 5.00 pour la journée)

Anmeldefrist: 31. August 2018

Wir bitten Sie, das beiliegende Anmeldeformular auszufüllen
und es an die folgende Adresse zurückzusenden:

AFIPA-VFA
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2
1700 Fribourg
Fax: 026 915 03 42
office@afipa-vfa.ch

oder sich Online einschreiben: www.afipa-vfa.ch/de/studientage

Wir bitten Sie, ein Anmeldeformular pro Person auszufüllen.

Kosten

Im Preis inbegriffen sind die Teilnahme an der Tagung,
die Tagungsunterlagen, die Pausen, das Mittagessen
(inkl. Getränke) und der Eintritt zu der Freiburger Messe.

Betrag: CHF 125.00
Reduzierter Betrag für AHV-Bezüger und Studierende: CHF 60.00

Sie erhalten die Anmeldebestätigung und die Rechnung
nach Eingang Ihres Anmeldeformulars.

Bei Abmeldung oder Nichtteilnahme an der Tagung
wird kein Geld rückerstattet.

Organisation und Auskunft

AFIPA-VFA
Vereinigung Freiburger
Alterseinrichtungen
Rte St-Nicolas-de-Flüe 2
1700 Fribourg
026 915 03 43
office@afipa-vfa.ch
www.afipa-vfa.ch

Tagungsort

Expo Centre SA (Forum Fribourg)
Rte du Lac 12
1763 Granges-Paccot

Sie erreichen uns unter Nummer 079 359 41 01
(nur während der Tagung vom 09.10.2018)
Wir begrüßen Sie gerne ab 7.30 Uhr in der Empfangshalle des Forums

Forum Fribourg ist mit der öffentlichen TPF-Buslinie Nr. 1,
Billet Zone 10 – mit Fahrkadenz alle 10 Minuten erreichbar.
Parkplätze sind vorhanden (Parktarife: 5.00 CHF/Pro Tag)

Avec le soutien de nos parrains
Mit der Unterstützung unserer Partner



Et des sponsors de la journée
Mit der Unterstützung der Tagessponsoren

